

*FERIA Y FIESTAS*  
**San Marcos '99**



**TORREQUEBRADILLA**

*Del 22 al 25 de Abril*



## SALUDA DEL ALCALDE



Amigos y amigas de Torrequebradilla.  
¡YA ESTAMOS EN FIESTAS!

Un año más, me siento PLETORICO Y CON GANAS de disfrutarlas con todos vosotros.

La Feria y Fiesta de «San Marcos» nos llegan otra vez, con la alegría, vistosidad y actividades lúdicas, culturales y deportivas que nos ha preparado la Comisión de Fiestas.

Como siempre, «San Marcos» es el punto de encuentro de todos los vecinos del Municipio, donde la familia, la vecindad y la amistad estrechan sus manos y compartimos sentimientos de unidad y compañerismo.

Interiormente vengo observando, y me alegra, que son más las voces que aclaman y veneran al Santo Patrón, pidiéndole que atienda la tierra y el olivar, fuente de trabajo y vida de nuestra gente, sustento y bienestar de muchas familias. Quizás, y entiendo que sería bueno, que dedicásemos un tiempo a la reflexión y a la participación religiosa, posiblemente porque sería una buena manera de agradecerle a «San Marcos» su presencia sincera y fiel.

Espero, pues, que estas fiestas, sean como en años anteriores, unas Fiestas ABIERTAS (hacia todas las personas de fuera que nos acompañan) PARTICIPATIVAS (en todos los actos programados) y llenas de COLORIDO Y DIVERSION. Para ello, estarán siempre alerta la Comisión de Fiestas, coordinada por nuestro Alcalde Pedáneo, Andrés Canteras, constante y trabajador, como siempre, que procurará que las Fiestas sean y salgan como deseamos.

Un abrazo Cordial de vuestro Alcalde.

*Juan Antonio.*

## SALUDO DE LA COMISION DE FIESTAS

Queridos vecinos de Torrequebradilla:

Como cada año nos dirigimos a vosotros para desearos que estas Fiestas sean inolvidables, pero con un motivo especial, ya que, son las que despiden y dan entrada a un nuevo siglo.

La Comisión lo que pretende es que, año tras año, la celebración de nuestro patrón «SAN MARCOS» se organice con la mayor ilusión, para que así, todos nuestros esfuerzos se vean compensados por la alegría y unión existentes entre residentes y visitantes durante estas fechas.

Nuestro mayor objetivo es que todos los actos que se realizan durante estos días sean del agrado de pequeños y mayores, y, como no, de todas aquellas, que con las mismas ganas de divertirse vienen a compartir con nosotros estos días, aunque breves, pero vividos con gran intensidad.

Aunque pocos somos los que organizamos este año nuestras fiestas, lo hacemos con tanto entusiasmo que cuando lo comprueben se quedarán estupefactos.

Tras esta nota de humor, queremos agradecer a todos los colaboradores que han hecho posible que un año más podamos disfrutar de nuestras Fiestas.

Por último desearles, y si el tiempo lo permite, unas Felices Fiestas.

VIVA SAN MARCOS.

VIVA TORREQUEBRADILLA

*La Comisión.*

**FIRMAS COLABORADORAS**



OFICINA DE  
VILLARGORDO

**CAJA RURAL**

OFICINA DE  
VILLARGORDO

**AGRO LENDINEZ, S.L.**

Abonos sólidos y líquidos fitosanitarios, semillas, tratamientos y piensos  
Telf.: 953 37 74 98 Villargordo

**COOP. «SAN MARCOS EVANGELISTA»**  
TORREQUEBRADILLA

**HNOS VALVERDE MOLINA**  
Torrequebradilla

**TALLERES CÍVICO & ACOSTA**  
Mecánica en General 953 28 03 22  
953 28 00 24 - Diesel y Gasolina - **JAEN**

**TRANSPORTES JUAN MUÑOZ**  
Puesto de Compra de aceituna  
Torrequebradilla

**JUVERAN, S.L.**  
Fabrica de Muebles - 953 35 10 63  
Mancha Real

**ANTONIO MARTOS FUENTES**  
Discoteca K-1 / C. Jaén - 953 37 74 06  
Cafetería Cavi, Avda. Doctor Sagaz, 10 - 953 37 72 00

**ALUMINIOS DE VILLARGORDO**  
Pedro Reyes Chica - 953 37 75 05  
Villargordo

**PUB DON PANCHO**  
Villargordo

**TALLER MECANICO PEDRO**  
953 37 81 80  
Villargordo

**PANADERIA CONFITERIA AGUDO**  
**CAFETERIA HELADERIA BELÉN**  
953 37 70 53 - 953 37 82 15 - Villargordo

**GRUPO CRUZCAMPO**  
Representante Francisco Bolivar  
Campillo del Rio

**CONSTRUCCIONES OMARPE, S.L.**  
953 37 74 23  
Villargordo

**FERTISEN**  
Trinidad Berrio  
Villargordo

**TERRAZOS LODI, S.L.**  
953 35 08 50  
Mancha Real

**AUTO ESCUELA AL-ANDALUS**  
Plza. San Agustin 1, JAEN 953 23 88 76  
Felices Fiestas en su nombre Antonio y Margarita

REINA Y DAMAS  
DE HONOR INFANTILES



Laura Moral Vega  
1ª DAMA DE HONOR



Irene Tirado Moral  
REINA



Irene Valverde Bolívar  
2ª DAMA DE HONOR

REINA Y DAMAS  
DE HONOR MAYORES



Angeles Canteras Serrano  
2ª DAMA DE HONOR



Margarita González de la Cámara  
REINA



Mª Dolores Molina Berrio  
1ª DAMA

# PROGRAMACION FERIA Y FIESTAS SAN MARCOS '99

## Jueves, 22 de Abril

22'00 h. Repique de Campanas.

*A continuación Inauguración Alumbrado extraordinario de Feria.*

22'30 h. Cata de cerveza, amenizada Equipo de Música.

*Lugar: Plaza de la Iglesia.*

## Viernes, 23 de Abril

12'00 h. Repique de Campanas y disparo de Cohetes.

17'30 h. Fútbol-Sala.

18'00 h. Juegos Infantiles.

19'00 h. Juegos Mayores y Marathón.

22'30 h. Pregón de Fiestas a cargo de D. Angel Llaveró Teruel.

23'00 h. Coronación de la Reina y Damas de las Fiestas.

*A continuación inauguración de la Verbena Popular a cargo de la Orquesta **ZOCALO**.*

## Sábado, 24 de Abril

11'00 h. Celebración de la Santa Eucaristía en honor de San Francisco de Padua.

*A continuación, saldremos en Procesoión por las calles de la localidad.*

13'00 h. Bailes Regionales, a cargo del Grupo de Torrequebradilla.

14'00 h. Degustación de platos típicos de la Cocina de Torrequebradilla.

18'30 h. Fútbol.

19'30 h. Carrera de Cintas.

23'00 h. Verbena Popular con la actuación del Grupo **PASARELA**.

### **Domingo, 25 de Abril**

10'00 h. Pasacalles, a cargo de la Asociación Musical «Maestro Miguel», acompañada de Gigantes y Cabezudos.\*

- *Reparto de dulces típicos, rosquillas y anís.*

12'00 h. Celebración de la Santa Misa en honor de San Marcos, a continuación *Procesión y Ofrenda de roscos típicos.*

13'30 h. Degustación de Paellas.

16'00 h. Tiro al Plato.  
*Lugar: Camino del Pilar.*

18'30 h. Fútbol.

22'00 h. Cucañas.  
*Plaza Mayor*

22'30 h. Verbena Popular, con la actuación del Grupo **PASARELA**

1'00 h. de la madrugada. **FUEGOS ARTIFICIALES**, *Traca Fin de Fiestas a cargo de Pirotecnia Sánchez.*

*Nota: La comisión se reserva el derecho a la alteración de actos u horarios.*

*Exposición de Palomos*  
**«BUCHON JIENNENSE»**

*Lugar: Ayuntamiento.*

*Horario: Mañanas 12'00 h. a 13'30 h.*

*Tardes: A partir de las 20'00 h.*

## TORREQUEBRADILLA: Entre Baeza y Jaén

(Segun el relato de Antonio Ponz, a finales del siglo XVIII)

Antonio Ponz fue un pintor y escritor español que nació en Belchí (Castellón) en el año 1725 y falleció en Madrid el día 4 de diciembre de 1792.

En 1751 viajó a Italia, donde residió durante 9 años, con el fin de estudiar y aprender pintura.

Fue Doctor en Teología y en 1776 ocupó el cargo de Secretario de la Real Academia de San Fernando, pasando en 1790 a ser Consiliario de los Jesuitas, en cuyo cargo falleció.

Pero sin duda, lo más sobresaliente de Antonio Ponz es su obra de 20 tomos «Viaje por España», traducida a diversos idiomas. Y dentro de esta obra, concretamente en el Tomo XVI, Carta IV, Antonio relata su paso por Torrequebradilla de la manera siguiente:

*«Desde Baeza he venido a Jaén por dos caminos, los cuales no se dividen hasta bien pasado el puente del Obispo, sobre el Guadalquivir: una vez en derechura por el citado puente del Obispo, camino de herradura que dirige al nuevo puente sobre el río de Jaén u Guadalbuñol, y otra, que ha sido la última, por Torrequebradilla, camino para tráfico rodado. Este no es bueno, pero aquél es mucho peor, y ambos merecen una buena compostura para que se comuniquen mejor estos excelentes pueblos y ciudades y llamen a ellas a los curiosos. La distancia desde Baeza a Jaén es de unas siete leguas, y a poco más de medio camino se llega a Torrequebradilla, pueblecito de unos sesenta vecinos, en cuyo miserable mesón nada más había que un estrechísimo simple cubierto y las duras piedras del suelo para descansar.*

*No puedo menos de hacerle a usted mil alabanzas del señor cura de dicho pueblo, don Andrés Lozano, quien, habiendo visto pasar el coche por enfrente de su casa y parar a la puerta del mesón, al instante fue a ver qué gente había llegado. Compadecido, sin duda, del mal rato que a mí y a mi compañía nos esperaba, me hizo las mayores instancias para que fuésemos a su casa a descansar y comer a su mesa. Viendo su buen corazón, admití el convite, y se convirtió repetidamente aquella triste aventura en una siesta agradable cuanto usted puede pensar, no solamente por la abundante y bien*



*sazonada comida con que nos regaló, sino por la amena e instructiva conversación que tuvimos mientras se pasaron aquellas tres o cuatro horas de nuestra detención.*

*Me despedí de este digno y respetable eclesiástico con el sentimiento de no poderle manifestar con hechos y allí mismo mi agradecimiento y el buen concepto que su persona e instrucción me habían merecido. Entre otras especies que salieron a cuento en nuestra conversación pro meridiana, fué el número de despoblados poco distantes de Torrequebradilla que antes fueron pueblos formados; es, saber: Torralba, Turumbillo, Pozancho, Torre de Buenavista, Torrejón, Higuera, Cádimo, Santiñíguez y no me acuerdo si algún otro lugar.*

*Si alguna cosa hubo menos amena para mí en aquel buen rato, fueron estas noticias, que ciertamente más causan sentimiento, y no es porque el reino de Jaén se pueda decir despoblado en comparación con otros de Andalucía; pero esta ruta lo es, como usted ha visto, y aún lo es más la otra por donde caminé años pasados, pues en las seis leguas que allí cuentan desde Baeza sólo se encuentra una venta desdichada, que llaman la de los Frailes. A la legua se pasa el Guadalquivir por el puente que dije del Obispo.*

*A otra legua antes de llegar a Jaén, hasta donde hay tres desde Torrequebradilla, se pasa el río Guadalbunol, que también le nombran río de Jaén. Sus aguas no son muy caudalosas; pero es una gran riqueza la huerta de dos o tres leguas que riega en sus orillas. Ambos caminos desde Baeza a Jaén son irregulares por sus quebradas y lo pelado de los árboles, que los pudieran tener a millones en un terreno tan pingüe y excelente.»*

Sirvan estas líneas para rendir homenaje a este ilustre escritor del Siglo XVIII, desconocido para la casi totalidad de los habitantes de Torrequebradilla.

Y sirvan también para dar testimonio de la figura de D. Andrés Lozano, sacerdote ilustrado y cura en Torrequebradilla, defensor y difusor de las ideas reformistas, preocupado por la degradación, el bajo nivel cultural y la miseria reinante en nuestro pueblo y en todos sus alrededores. Un sacerdote culto, avanzado y moderno en una época deprimente.



Juan Bedmar González



## FIRMAS COLABORADORAS

<b>CAFE-BAR MOSQUITO</b> Torrequebradilla	<b>PASCUAL LOPEZ DELGADO</b> Materiales de Construcción 953 37 71 88 - Villargordo
<b>ESTANCO Y ARTICULOS DE REGALO</b> Eleuterio Muñoz, Torrequebradilla	<b>PASCUAL LOPEZ CALLES</b> Construcción en General 953 37 71 88 - Villargordo
<b>PELUQUERIA</b> María José Bedmar Berrio Torrequebradilla	<b>SUPERMERCADO TECAMAR</b> 953 37 82 04 Villargordo
<b>AUTO-SERVICIO MUÑOZ</b> Especialidad en jamones y quesos Torrequebradilla	<b>RESTAURANTE EL RECREO</b> Plaza Constitución Villargordo
<b>PELUQUERIA</b> Ana María Montes, Torrequebradilla	<b>RESTAURANTE EL TROPEZON</b> Plaza Constitución Villargordo
<b>MUSIC PUB 84</b> La cueva, 953 37 71 36 Torrequebradilla	<b>JESUS ANDRES CASTELLANO</b> Ferretería Villargordo
<b>CONGELADOS ANGEL CANO</b> Torrequebradilla	<b>BANCO CENTRAL HISPANO</b> Oficina de Villargordo 953 37 72 06
<b>PANADERIA HNOS. DIAZ</b> «Las mejores magdalenas del día» 953 37 71 81 - Torrequebradilla	<b>PELUQUERIA CARRETERO</b> 953 37 70 30 Villargordo
<b>FINISTERRE SEGUROS</b> representante: M <sup>º</sup> Eugenia Mesa Berrio 953 37 73 04 - Torrequebradilla	<b>FOTOS FRAHUER</b> 953 37 70 30 Villargordo
<b>HOGAR JUBILADO</b> encargado Manuel J. Berrio Marmol Torrequebradilla	<b>TIEN 21</b> C/. José María Polo, 16 953 37 82 22 - Villargordo
<b>ESTETICISTA</b> Maite Díaz Aranda Torrequebradilla	<b>CAFE-BAR HNOS CAZALLA</b> Villargordo
<b>CAFETERIA LUCHI</b> Francisca Jiménez Cañas Villargordo	<b>FLORISTERIA DOVER</b> 953 37 81 17 Villargordo
<b>VETERINARIA</b> Pilar Sampedro Martínez. Villargordo	<b>COMESTIBLES CARRETERO</b> Si quieres comprar barato, pasa a Carretero un rato. 953 37 81 76 - Villargordo

<b>FIRMAS COLABORADORAS</b>	
<b>COMESTIBLES FRANCISCA BARRERA</b> Villargordo	<b>CALZADOS GOMEZ</b> Pasaje Cervantes Villargordo
<b>FARMACIA ANDRES PADILLA</b> Villargordo	<b>ELECTRODOMESTICOS CRISTOBAL LERMA</b> Villargordo
<b>DISTRIBUIDORA DE GASOLEOS LA PLANETA</b> Servicio a domicilio 953 35 11 36 - 953 35 20 01 Mancha Real	<b>ZONA 3 PUB ALBERFAS</b> Villargordo
<b>MOTOS MARTINEZ</b> Motos, Bicicletas Accesorios, Motosierras, Motocultores 953 35 25 40 Mancha Real	<b>RECAMBIOS PERETO</b> Blas Moreno Lerma Villargordo
<b>FLORISTERIA MARINA</b> Eras, 13 - 953 37 73 89 Villargordo	<b>TALLER MECANICO ELEUTERIO CASTELLANO</b> 953 37 72 52 - Villargordo
<b>HNOS MARTOS ALMANSOR</b> Plaza de la Constitución Villargordo	<b>DISCOTECA NUCLEAR</b> 953 37 70 82 - Villargordo
<b>MUEBLES LA PACA</b> Plaza de la Constitución Villargordo	<b>DISTRIBUIDOR COCA-COLA</b> Villargordo
<b>CARPINTERIA METÁLICA, ALUMINIO, CRISTAL</b> Francisco Gómez Marfil, Villargordo	<b>MERCERIA ROSI</b> Ven a casa de Rosi, y todo lo que pides lo encontraras. Villargordo
<b>CAFETERIA PUB EL PASEO</b> Plaza de la Constitución Villargordo	<b>TALLER MECANICO</b> Ctra. Mengibar, Concesionario de Renault Villargordo
<b>JUANA CALLES MATEOS</b> Comestibles y Droguería Villargordo	<b>ASESORIA FISCAL, LABORAL Y CONTABLE</b> Martin Ruiz Cobo 953 35 12 15 - Mancha Real
<b>KIOSKO CASTELLANO</b> Villargordo	<b>FERRETERIA A. MORENO</b> Pasaje Cervantes, s/n. Villargordo
<b>MOLINA AGRICOLA</b> Distribuidor de RHONE-POULENC / PROBELTE C./ Polg. Olivares, Prolong. C./ Mancha real n.º 817 - JAEN	<b>PAPELERIA MARIN</b> Pasaje Cervantes Villargordo
<b>SDAD. COOP. AND. CRISTO DE LA SALUD</b> Villargordo	<b>FERTIOLIVA, S.L.</b> CONCESIONARIO OFICIAL DE FERTIVERIA, S.A. C./ Correa Weglison, 3-1º - JAEN

**LES DESEAMOS QUE PASEN UNAS  
FELICES FIESTAS**



**SAN MARCOS '99**